

## *Samenvattingen van de voordrachten van 7 september 2019*

### *Résumés des conférences de la réunion du 7 septembre 2019.*

1) Après le mot de bienvenue du président, la parole est donnée à Robin Pizer, venant du Royaume-Uni, pour une grande conférence sur quelques aspects très inhabituels de l'histoire postale pendant l'occupation allemande de la Belgique et du Nord de la France pendant la première guerre mondiale.

Il nous montre un grand nombre de lettres plus qu'insolites : cachets « commission juridique », retour à l'expéditeur pour cause de l'emploi d'une langue non tolérée, destinations inaccessibles, lettres postées pendant la guerre et arrivées à destination après la guerre, etc.

Na het welkomswoord van de voorzitter wordt het woord gegeven aan Robin Pizer, die van het Verenigd Koninkrijk komt om een uitgebreide voorstelling te geven over sommige ongewone aspecten van de postgeschiedenis tijdens de Duitse bezetting van België en Noord-Frankrijk in de eerste wereldoorlog.

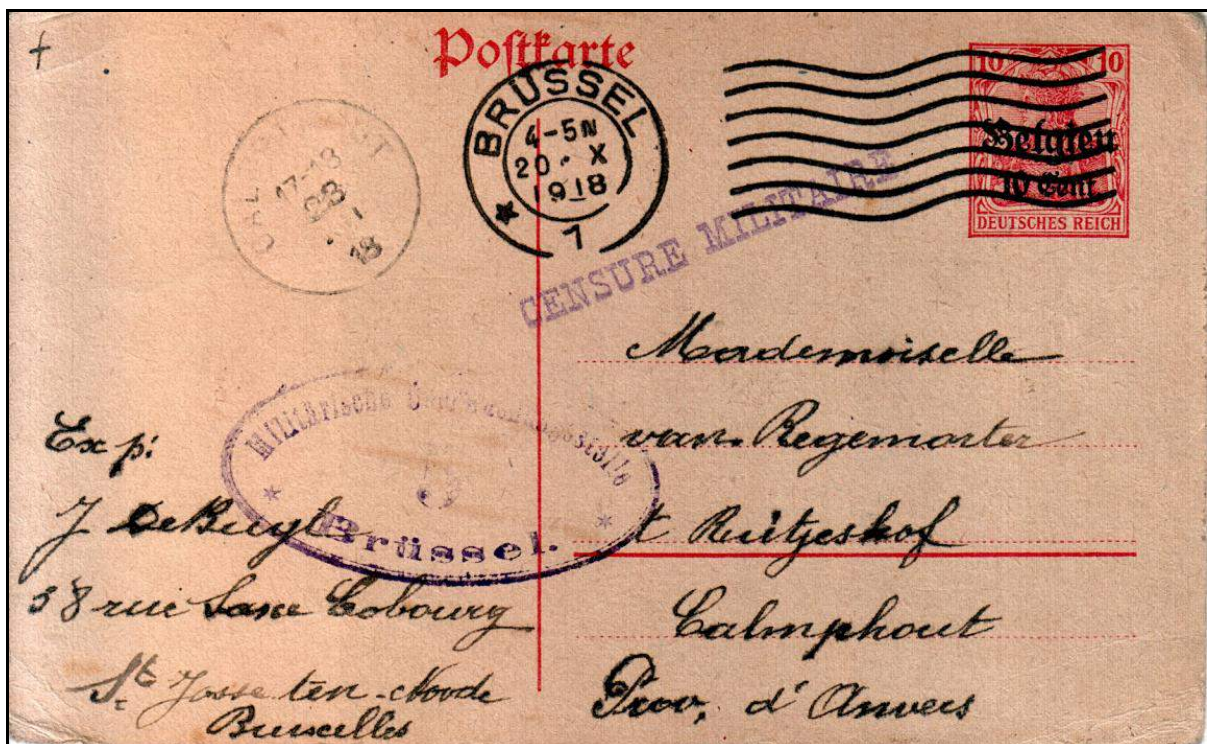
Hij toont ons talrijke brieven die meer dan ongebruikelijk zijn: stempels "commission juridique", terug naar afzender wegens het gebruik van een niet toegestane taal, onbereikbare bestemmingen, brieven gepost tijdens de oorlog maar aangekomen op hun bestemming na de oorlog, enz.



*"Commission juridique"*



Langue non autorisée – Niet toegelaten taal



Envoi pendant la guerre (20/10/1918), arrivée après la guerre (23/12/1918)  
Verstuurd tijdens de oorlog (20/10/1918), aangekomen na de oorlog (23/12/1918)

2) Mark Bottu présente ensuite l'état actuel de sa grande étude sur les mesures provisoires de la réorganisation postale après la fin de la première guerre mondiale.

Il nous montre sa façon de travailler, ses plans pour le proche avenir et sa collaboration avec le webmaster pour réaliser un programme concernant ce sujet sur le site web.

Mark Bottu stelt ons dan de stand van zaken voor van zijn uitgebreide studie over de voorlopige maatregelen om de postale werking herop te starten, na het einde van de eerste wereldoorlog.

Hij toont zijn manier van werken, zijn plannen voor de nabije toekomst en zijn samenwerking met de webmaster om een programma over dit onderwerp op te starten op de website.

## Onderzoeksmateriaal

- Bottu : 1800 brieven
- Tassin : 1200 brieven
- Tassin/Delcampe: 1500 brieven
- Leden academie : 200 brieven
- Veilingen : 200 brieven
  
- Totaal : +- 5,000 brieven
- + Postzegels

3) Ensuite, Paul Wijnants nous montre deux lettres exceptionnelles.

- Une lettre préphilatélique de 1856 d'Anvers à Melbourne, en Australie, prépayée.

- Une lettre de Prince Edward Island vers Bruxelles. Le destinataire en est J.B. Moens ! L'affranchissement devait être de 10 cents : nous voyons deux timbres de 3 cents, et la marque du paiement cash des 4 cents complémentaires.

Dan toont Paul Wijnants ons twee uitzonderlijke brieven.

- Een pre-filatelie brief van Antwerpen naar Melbourne, Australië, van 1856, vooraf betaald.

- Een brief van Prince Edward Island naar Brussel. De geadresseerde is niemand minder dan J.B. Moens! De frankering moest 10 cent zijn: we zien twee zegels van 3 cents, en de aanduiding van een bijgevoegde cash betaling van 4 cents.



4) Après la pause-café, la parole est donnée à Raphael Livnat qui nous donne une conférence magistrale sur les timbres Doar Ivri, la première émission d'Israël en 1948.

Voici le texte complet que l'auteur désire voir paraître, en complément de sa présentation.

Na de koffiepauze wordt het woord gegeven aan Raphael Livnat, die ons een meesterlijke uiteenzetting geeft over de postzegels Doar Ivri, de eerste uitgifte van Israël.

Gelieve hier de volledige tekst te vinden die de auteur wenst te zien verschijnen als complement van zijn voorstelling.

### **Doar Ivri – Israël 1<sup>re</sup> émission**

Préparés et imprimés dans la clandestinité par les autorités juives à l'époque de la fin du mandat britannique en Palestine, ces timbres portent la dénomination Doar Ivri + la valeur du timbre sans la dénomination de la monnaie, puisque le nom du futur État et sa monnaie n'avait pas encore été décidés lors de son impression.

Cette série de timbres sur lesquels figurent des pièces de monnaies de l'époque de la 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Révolte des Juifs contre les Romains, sera émise par l'État d'Israël le lendemain de sa création le dimanche 16 mai 1948. Elle a la particularité d'avoir dans la marge du bas des feuilles un texte en hébreu qui commente le sujet du timbre qui est désigné en tant que 'tab'. Les six premiers timbres de la série feront l'objet de tirages supplémentaires jusqu'en avril 1949 et la série sera retirée de la vente un an plus tard.

Les séries de timbres-poste d'usage courant sont qualifiées par les catalogues anglophones 'definitives issues', à l'exception de cette série qui, étant qualifiée par l'État d'Israël de 'provisoire', ne pouvait supporter cette dénomination. Elle portera le nom de 'Doar Ivri' qui est le titre qui figure sur les timbres de cette série. Sont catalogués les neuf timbres dentelés 11 x 11 + une cotation supplémentaire pour les timbres avec tab, qui sont les favoris de tous les collectionneurs + le 10 et 15 mils avec 'wrong tabs', le 10 et 50 mils papier gris, le 3,5 10 mils percés en lignes et parfois le 3 mils dentelé 10 x 10 et le 15 mils dentelé 10 <sup>3</sup>/<sub>4</sub>.

Ces détails précités été les seuls dont j'avais connaissance jusqu'à mon retour de France en Israël en 1968. Lors de mon séjour en France entre 1966 et 1968, j'avais passé mes samedis chez monsieur Aimé Brun, l'expert philatélique bien connu, qui m'avait initié à la philatélie et à l'expertise. Parmi ses conseils, celui '*de définir la méthode d'impression d'un timbre avant de procéder à une expertise*'. Car la plupart du temps, les faussaires utilisent une autre méthode d'impression pour créer des faux timbres.

En comparant les timbres de cette émission et les catalogues, je fus surpris de constater qu'il existe des planches différentes n° 1, 2 et 3 pour les timbres de petit format et qu'il y avait des caractéristiques différentes dans les timbres provenant de ces différentes planches. Or aucun catalogue ne mentionnait cela, ce qui est l'un des fondements des émissions classiques depuis 1840.

Par ailleurs, il a été facile de conclure que l'existence des 'wrong tabs' est due au fait que les tabs ne font pas partie de la planche des timbres, mais qu'ils ont été annexés à ceux-ci lors de l'impression des feuilles. L'analyse que j'ai faite de ces tabs démontre qu'ils ont été composés par une linotype. L'examen d'une bande de 10 timbres avec tabs (*tabs row*) a démontré que l'alignement vertical des caractères n'a pas toujours été le même, créant de la sorte des 'types de tabs'.

La comparaison de différents 'tabs rows' d'une même valeur a démontré que l'alignement des 'types de tabs' a été modifié. Parfois, ce sont de nouveaux 'types de tabs' qui y figurent. De surcroît, la

distance entre le bas du timbre et la première ligne des tabs n'était pas toujours la même, d'où la désignation '*tabs distance*' ou 'TD'. Il est évident de conclure qu'il provenait de tirages différents.

Par ailleurs, il y avait d'autres détails qui les différencient, comme l'utilisation de diverses qualités de papier dont : *thin yellow* (TY), *thin white* (TW), *transparent* (TR), *thick white* (ThW), *medium white* (MW), *grey* (Gr). Il y a la nuance des couleurs qui est différente d'un tirage à un autre. Il y a aussi une différence de nuance sur la catégorie de papier utilisé dans un même tirage. Enfin il ne faut pas oublier les différentes dentelures.

Il y a eu l'utilisation de divers types d'oblitération. Du 16 mai au 30 juin 1948, le bureau central de Tel Aviv et celui de Haifa ont utilisé un cachet à date trilingue (hébreu, anglais, arabe) et un cachet commémoratif de 1<sup>er</sup> jour de l'émission (qui sera utilisé jusqu'au 31 mai 1948). Les autres bureaux ont réutilisé les cachets d'oblitération du mandat britannique jusqu'au 30 juin 1948. À Jérusalem et Saffed, on a utilisé des cachets locaux. Tous les bureaux de poste seront dotés d'un cachet trilingue à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1948. Enfin il est nécessaire de définir à quelle date ont été utilisés les timbres des différents tirages et les types de dentelure.

Dés lors a commencé une très longue période de recherches qui a duré neuf ans, pour identifier tous les différents type de tabs et en particulier les différents *tabs rows*, qualifiés de *tabs setting*. Puis définir l'appartenance des *tabs settings* avec les *plate blocks* qui forment un même tirage.

Le tableau qui suit donne aux lecteurs une idée de l'ampleur d'une collection spécialisée de Doar Ivri.

<b>Types de Tabs :</b>	<b>Types de Tabs, TD, Papier &amp; Perf :</b>	<b>Settings TD, Papier &amp; Perf :</b>
3 mils – 6 Types différents. différents.	3 mils – 47 Types différents.	3 mils – 15 Settings
5 mils – 32 Types différents. différents.	5 mils – 62 Types différents.	5 mils – 27 Settings
10 mils – 11 Types différents. différents.	10 mils – 17 Types différents.	10 mils – 11 Settings
10 m (WT) – 5 Types différents	10 m (WT) – 5 Types différents	10 m (WT) – 1 Setting.
15 mils – 18 Types différents. différents.	15 mils – 58 Types différents.	15 mils – 17 Settings
15 m (WT) – 6 Types différents.	15 m (WT) – 6 Types différents.	15 m (WT) – 1 Setting.
20 mils – 13 Types différents. différents.	20 mils – 29 Types différents.	20 mils – 12 Settings
50 mils – <u>13</u> Types différents. différents.	50 mils – <u>32</u> Types différents.	50 mils – <u>13</u> Settings
<b>104 Types différents</b> <b>différents</b>	<b>256 Types différents</b>	<b>79 Settings</b>

Auxquels il faut rajouter les tarifs postaux, ceux du régime intérieur avec deux périodes : la première du 16 mai au 30 septembre 1948, la deuxième du 1<sup>er</sup> octobre 1948 au 30 avril 1950 ; et du régime extérieur avec deux périodes : la première du 16 mai au 31 octobre 1948, la deuxième à partir du 1<sup>er</sup> novembre 1948 et au-delà avec des modifications pour certains pays.

Les affranchissements composés avec des timbres de Doar Ivri seulement, ceux composés avec des Doar Ivri et des émissions du Minhelet Haam, Doar Ivri et les locaux de Jérusalem, Saffed ou Nahariya, ou des émissions suivantes des timbres d'Israël. Ainsi que les combinaisons d'oblitérations et les destinations...





5) Francis Kinard nous montre alors une lettre très intéressante du point de vue historique. Elle est datée du 22 juin 1815 (jour de la seconde abdication de Napoléon).

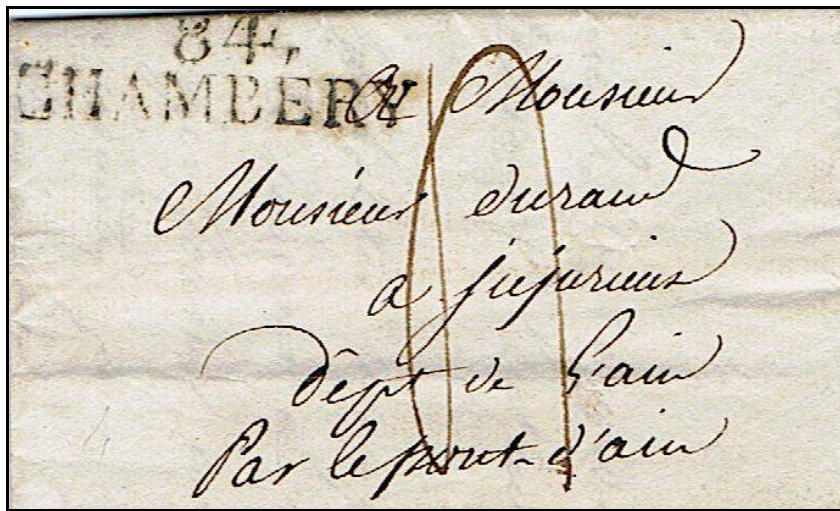
Francis Kinard toont ons dan een zeer interessante brief vanuit historisch standpunt. De brief is gedateerd 22 juni 1815 (dag van de tweede troonsafstand van Napoleon).

*Planaise en avant de Montmélian  
le 22. juin 1815.*

Elle a été écrite à « *Planaise en avant de Montmélian* ». Cependant, elle est prise en charge par le bureau de Chambéry, chef-lieu du département conquis du Mont-Blanc (84), et non par le bureau de Montmélian intégré à ce département dès son origine en 1792. En effet, cette ville fait partie de la moitié de la Savoie qui a été cédée au roi de Piémont-Sardaigne suite au traité de Paris du 30 mai 1814.

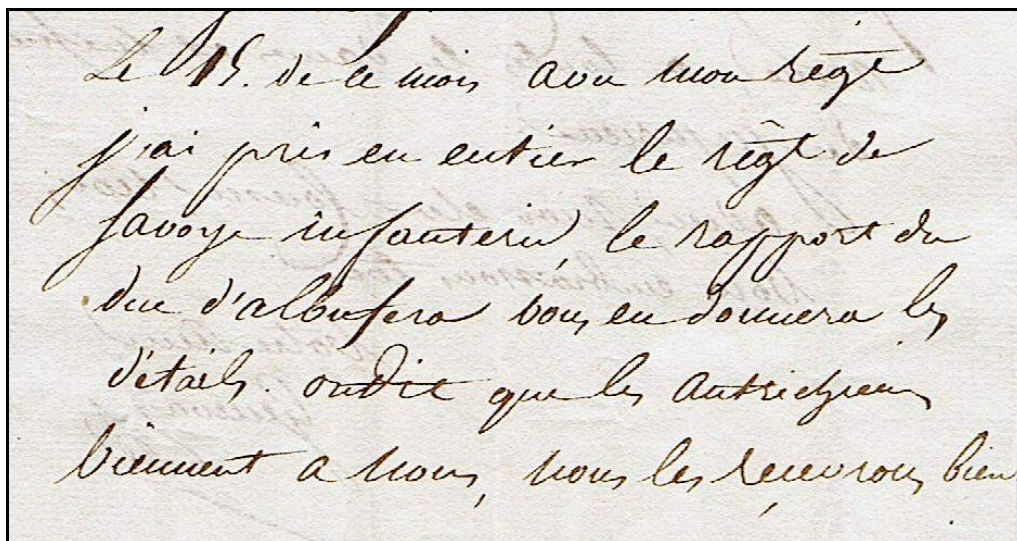
De brief werd geschreven in "*Planaise en avant de Montmélian*". De brief werd nochtans behandeld door het bureau van Chambéry, hoofdstad van het ingenomen departement Mont-Blanc (84), en niet door het bureau van Montmélian, dat nochtans deel uitmaakte van dit departement sinds zijn ontstaan in 1792. De reden is het feit dat, bij het verdrag van Parijs van 30 mei 1814, de helft van Savoie overgedragen werd aan de koning van Piemonte-Sardinië, en de stad Montmélian bevond zich in dit overgedragen gedeelte.





L'épisode appelé *campagne de Lyon* commence le 15 juin 1815, date à laquelle la 22<sup>e</sup> division d'infanterie fait reculer les troupes piémontaises et s'empare de Montmélian. L'auteur de la lettre était de la partie.

Hetgeen de *campagne van Lyon* genoemd wordt begint op 15 juni 1815, de dag waarop de 22<sup>ste</sup> infanterie-divisie de troepen van Piemonte achteruitdrijft, en Montmélian inneemt. De auteur van deze brief maakte deel uit van deze legereenheid.

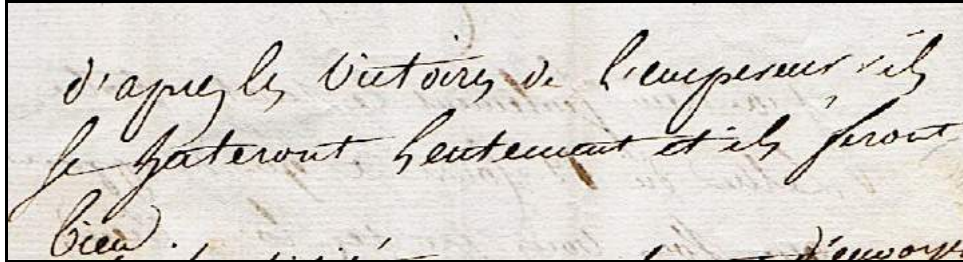


« Le 15 de ce mois avec mon régiment j'ai pris en entier le régiment de Savoye infanterie. Le rapport du duc d'Albufera vous en donnera les détails. On dit que les Autrichiens viennent à nous, nous les recevrons bien. »

Le duc d'Albufera qui est cité est le maréchal Suchet qui commande l'armée des Alpes. On peut noter l'optimisme du militaire qui sait que les Autrichiens sont en train de franchir les Alpes, venant d'Italie. La suite du texte nous permet de comprendre que cet optimisme est fondé sur une méconnaissance des événements des derniers jours.

"De 15<sup>de</sup> van deze maand heb ik mijn infanterie-regiment van Savoje vervoegd. Het verslag van de hertog van Albufera zal hier details over geven. Men zegt dat de Oostenrijkers aan het komen zijn. We zullen ze goed ontvangen".

Deze hertog van Albufera is maarschalk Suchet, die het bevel voert over het leger van de Alpen. De soldaat-briefschrijver, die weet dat de Oostenrijkers bezig zijn met de Alpen over te steken vanuit Italië, is vol optimisme. Het vervolg van de tekst toont aan dat dit optimisme steunt op een totale onwetendheid over de gebeurtenissen van de laatste dagen.



D'après les victoires de l'empereur ils se hâteront lentement et ils feront bien.

« *D'après les victoires de l'empereur ils se hâteront lentement et ils feront bien.* »

Rappelons que cette lettre est écrite 4 jours après la bataille de Waterloo - Braine-l'Alleud dont le maréchal Suchet sera mis au courant le lendemain 23.

Les combats se poursuivent mais les Autrichiens prennent Chambéry le 3 juillet et entrent dans Lyon le 17, mettant fin à cette campagne de Lyon qui aura duré 32 jours.

Le second traité de Paris du 20 novembre 1815 entraînera la perte par la France de la partie de la Savoie conservée en 1814.

*"Na de overwinningen van de keizer zullen ze zich niet te veel haasten, en daarin hebben ze gelijk".*

De brief is immers geschreven vier dagen na de veldslag van Waterloo, en maarschalk Suchet zal het nieuws hierover pas ontvangen op 23 juni, de dag na het schrijven van de brief.

De strijd gaat verder, maar de Oostenrijkers nemen Chambéry in op 3 juli en doen hun intrede in Lyon de 17<sup>de</sup>. Dit betekent het einde van de *campagne de Lyon*, die 32 dagen geduurd heeft.

Het tweede verdrag van Parijs, van 20 november 1815, zal voor Frankrijk het verlies betekenen van de helft van Savoje, die ze in 1814 nog hadden kunnen behouden.

6) Om te eindigen vertelt Guy Coutant het verhaal van een Brit die in juni 1940 vast zat op Guernsey: de Duitse aanval was imminent, en alle schepen waren opgeëist voor de evacuatie van de Britse soldaten naar Engeland. Geen enkele burger kon dus het eiland nog verlaten, en alleen de post kon nog mee met de schepen.

Maar de man, steunend op een artikel uit de "British Post Office Guide" dat bepaalt dat de post het vervoer van levende wezens moet verzekeren, liet zich per post "als levend wezen"

opsturen, en slaagde er op die manier in, als enige burger, om toch nog het Britse vasteland te bereiken.

Pour finir, Guy Coutant raconte l'histoire d'un Anglais qui s'était attardé en juin 1940 sur l'île de Guernsey. L'attaque allemande était imminente, et tous les bateaux étaient réquisitionnés pour l'évacuation des troupes britanniques vers l'Angleterre. Aucun civil ne pouvait donc plus quitter l'île, mais le courrier postal était encore accepté.

L'homme, se basant sur un article du "British Post Office Guide" qui stipule que la poste doit assurer le transport de toute créature vivante, s'est fait expédier comme "créature vivante" par la poste, et fut ainsi le seul civil qui parvint à rejoindre encore le sol anglais.